



Boletín LATAM

Julio-Septiembre 2016 - Nº 6



Responsabilidad legal

El BOLETÍN LATAM es posible gracias a la contribución de textos de profesionales y personas interesadas en difundir sus experiencias y conocimiento dentro del campo de la conservación y el patrimonio. Los textos pueden ser en español, portugués, francés o inglés. Es una publicación no revisada por pares. Los contenidos, las imágenes y la veracidad de la información son responsabilidad de los autores.

O BOLETÍN LATAM é possível graças à contribuição de profissionais e interessados em divulgar as suas experiências e conhecimentos no campo da conservação e do património. Os textos podem ser em espanhol, português, francês ou inglês. Não é uma publicação avaliada por pares. O conteúdo, as imagens e a exatidão das informações são da responsabilidade dos autores.

The BOLETÍN LATAM is possible thanks to the contribution of professionals and others interested in disseminating their experiences and knowledge in the heritage and conservation field. The texts may be in Spanish, Portuguese, French or English. It is not a peer-reviewed publication. Content, images and accuracy of information are the responsibility of the authors.

Le BOLETÍN LATAM est rendu possible grâce au concours de professionnels et d'autres personnes intéressées par la diffusion de leurs expériences et de connaissances en matière de patrimoine et de conservation. Les textes peuvent être en espagnol, portugais, français ou anglais. Il ne s'agit pas d'une publication évaluée par les pairs. Le contenu, les images et l'exactitude des informations relèvent de la responsabilité des auteurs.

Agradecimientos

Esta edición no habría sido posible sin el tiempo, la creatividad y la dedicación de muchas personas. ICCROM agradece a todos aquellos que han colaborado con esta edición.

Agradecemos especialmente el respaldo de INAH (Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural) en la elaboración de la maquetación, y la colaboración de la consultora de ICCROM Flavia Parisi y de la becaria de ICCROM Alicia Pol Méndez, las cuales estuvieron en contacto con los autores de este número, facilitando el intercambio de experiencias e ideas en tema de conservación de patrimonio en América Latina.

Créditos

Co-editores:
Tomás Meraz
Flavia Parisi
Alicia Pol Méndez

Con la colaboración de:



Fotografía cubierta: Mario Omar Fernandez Reguera
Diseño cubierta: Trilce Sandoval

En esta edición

Artículos

First Aid to cultural Heritage in Times of Crisis. ICCROM & The Smithsonian Institution
Washington DC, 2-29 Junio 2016
Maria Cecilia Rodriguez Moreno
PÁGINA 3

Curso internacional de conservación del Patrimonio Inmueble. Sobre Estudios de Impacto Patrimonial – Heritage Impact Assessments (HIA)- I
Andrea Margotta
PÁGINA 8

Moche, una cultura pre Inca. La imagen del poder y el poder de la imagen
Ricardo Morales Gamarra
PÁGINA 11

Programa de Recuperación y Conservación del Patrimonio Cultural. Ministerio de Agroindustria, Presidencia de la Nación, Republica Argentina
Ivan Casime
PÁGINA 14

Expertos bolivianos e italianos diseñan el nuevo Centro plurinacional de preservación del patrimonio cultural de Bolivia (CPPP)
Renzo Carlucci
PÁGINA 17

Reseñas

¡Viva el Open Access!
Daniela Sauer
PÁGINA 20

Anuncios PÁGINA 22

¿Estás interesado en compartir alguna experiencia, investigación o estudio en el Boletín LATAM? Escríbenos:
boletinlatam@iccrom.org

**First Aid to Cultural Heritage in Times of Crisis.
ICCROM & The Smithsonian Institution
Washington DC, 2-29 Junio 2016**

Maria Cecilia Rodriguez Moreno
Conservadora Jefa Laboratorio de Papel y Libros
Centro Nacional de Conservación y Restauración
Dirección de Bibliotecas Archivos y Museos
Santiago, Chile
cecilia.rodriguez@cnrcr.cl

La quinta versión internacional del curso **First Aid to Cultural Heritage in Times of Crisis (FAC)** se desarrolló con la participación de 21 alumnos provenientes de 17 países. El curso organizado por ICCROM, en esta oportunidad se realizó en asociación con The Smithsonian Institution en Washington DC entre el 2 y 29 de junio de 2016, siendo la primera vez que se hace en América. Contó también con el apoyo de Prince Claus Fund for Culture and Development.

FAC entrega un marco de referencia y lineamientos éticos para proteger el patrimonio cultural durante emergencias complejas tales como desastres naturales y conflictos armados, con el propósito de apoyar en la recuperación, la paz y reducir los riesgos.

El propósito es crear una red de *first aiders*¹ que influyan en las políticas y prácticas de respuesta a emergencias tanto a nivel local como regional e internacional.

¹ En español no existe un término que se ajuste exactamente a esta expresión, tal vez los que más se acercan sean “rescatista” o “socorrista”. En el texto se utilizará el primero haciendo referencia a las personas que acuden a prestar los primeros auxilios al patrimonio cultural en situaciones de crisis.

El curso es eminentemente práctico y multidisciplinario, con contribuciones de actores del patrimonio cultural y también de otros que desempeñan roles en la ayuda humanitaria durante situaciones de emergencia. En esta oportunidad contó también con la presencia de participantes en cursos anteriores quienes presentaron sus experiencias y los proyectos que han podido desarrollar en sus países gracias a los conocimientos y herramientas adquiridos en el curso.

El perfil de los alumnos participantes fue diverso entre los que había profesionales de disciplinas del patrimonio cultural, de la gestión de riesgos, del trabajo humanitario, y de las leyes. Esto nos permitió realizar un trabajo multidisciplinario que hizo posible que la confluencia de distintas visiones enriqueciera los resultados de todas las actividades, la solución de problemas y las discusiones.



Imagen 1. Distribución y documentación de objetos (Foto:E. Creté)

Marco Metodológico de FAC²

En el marco del programa de Gestión de Riesgos de Desastres de ICCROM, **First Aid to Cultural Heritage in Times of Crisis** es un curso orientado a fortalecer las capacidades nacionales para la protección del patrimonio cultural durante emergencias complejas. Hace énfasis en la cooperación y coordinación con otros actores principales que actúan en la respuesta a emergencias e identifica áreas para desarrollar programas conjuntos entre los sectores de cultura y humanitario, con el objeto de impulsar la recuperación y reducir los riesgos.

²FAC 2016, "A Framework Document". Se incluye una traducción al español al final del informe. (Anexo 1)

Haciendo un paralelo con la definición de primeros auxilios en el campo de la medicina³, en el caso del patrimonio cultural se trata de las acciones iniciales que permiten asegurar y estabilizar el patrimonio cultural dañado durante situaciones de emergencias complejas, las que se aplican una vez que el soporte humanitario ya se ha desplegado. Los objetivos principales son: evaluar el daño, estabilizar y asegurar para prevenir futuros daños o pérdidas, e impulsar la recuperación.



Imagen 2. Evaluación in situ (Foto: C. Rodríguez)

Para aplicar estas acciones es necesaria la concurrencia de un equipo que entregue los primeros auxilios al patrimonio cultural durante emergencias complejas, con rescatistas que tienen el conocimiento y las competencias necesarias tanto para documentar como para protegerlo.

El principio guía de esta capacitación denominado *Culture Cannot Wait* (la cultura no puede esperar) nace de la idea que la cultura proporciona continuidad a comunidades que ven sus vidas alteradas en situaciones de desastres y las ayuda a superar el trauma, por lo que la

recuperación no se puede separar de la asistencia humanitaria.

Como apoyo a esta idea ICCROM propone 5 principios guía y un marco metodológico:

Principios guía:

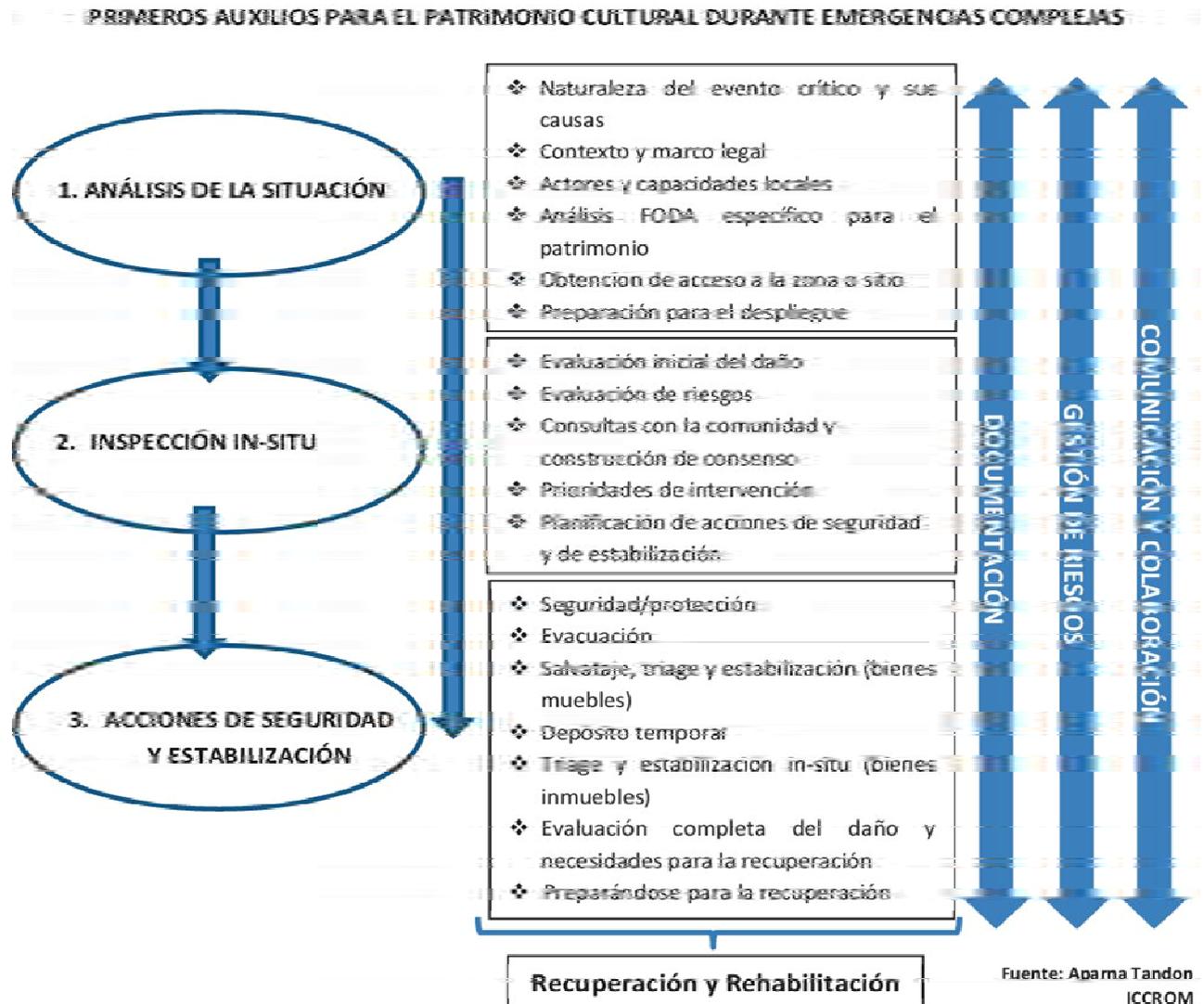
- **Primeros auxilios centrados en las personas:** Dar preferencia a las necesidades de las personas y potenciar sus capacidades para asegurar y recuperar su propio patrimonio es parte integral del diseño y del accionar de FAC.
- **Actitud inclusiva y respeto por la diversidad:** Los primeros auxilios debieran tener una mirada inclusiva para reconocer los elementos que constituyen el patrimonio cultural de la zona afectada.
- **Respuesta específica para el contexto:** Una evaluación cuidadosa del complejo contexto de la emergencia es el primer paso obligatorio para proporcionar auxilio al patrimonio cultural.
- **Vinculación de la cultura con la asistencia humanitaria:** Los primeros auxilios al patrimonio cultural debieran proporcionarse dentro del marco de la asistencia y recuperación humanitaria.
- **No hacer daño:** Las acciones de primeros auxilios debieran evitar daños posteriores e impulsar la recuperación.

3

<http://www.medicalnewstoday.com/articles/153849.php> [2-08-2016]

Marco metodológico:

En base a los cinco principios guía, FAC ha desarrollado un marco metodológico que consta de 3 etapas consecutivas con acciones específicas para cada una.



Maria Cecilia works as a consultant and trainer on preventive conservation and restoration of paper heritage. She is also a member of the task group on risk management, at the Paper Lab in CNCR. From 2011 to 2014, she was head of the conservation department at the National Archives of Chile.

In 2015, she collaborated with the staff of the Public Libraries Department of the Directorate of Libraries, Archives and Museums (DIBAM) to organize rescue operations for the collection of a public library that was devastated by a tsunami in the north of Chile.

CBH16: Reflexiones sobre Innovación

Textos de los participantes del Curso Internacional de Conservación de Patrimonio Inmueble ICCROM, 4 marzo – 29 abril 2016, Roma, Italia

Presentamos aquí el segundo artículo de la serie “CBH16: Reflexiones sobre Innovación”, escritos por tres profesionales LATAM que participaron en el Curso Internacional de Conservación de Patrimonio Inmueble (CBH16), realizado en Roma del 4 marzo al 29 abril 2016. En este curso, los participantes profundizaron en la comprensión de aspectos técnicos y de gestión de la conservación del patrimonio.

El texto aquí presentado está escrito por Andrea Margotta, arquitecta especialista en patrimonio, del Consejo de Monumentos Nacionales de Chile, la cual comparte su experiencia del curso en Roma y algunas reflexiones sobre los Estudios de Impacto Patrimonial.

Sobre Estudios de Impacto Patrimonial - Heritage Impact Assessments (HIA)-

Maria Andrea Margotta
Arquitecta, Especialista en Patrimonio
Consejo de Monumentos Nacionales, Chile
margotta.andrea@gmail.com

Continuando la serie de artículos propuestos en ocasión de la experiencia compartida en el Curso Internacional de Conservación de Patrimonio Inmueble - CBH2016, comparto algunas reflexiones sobre lo trabajado en la última semana de nuestro curso, dedicada a los Estudios de Impacto Patrimonial - Heritage Impact Assessments (HIA), y en la cual tuvimos la oportunidad de revisar diversas experiencias desarrolladas a nivel internacional para la elaboración de este tipo de estudios (imagen 1).

Nos encontramos con la necesidad de desarrollar herramientas que nos ayuden a reconocer cómo el patrimonio protegido se encuentra dialogando con nuestro territorio. Una forma de trabajo -en aplicación desde hace ya algunas décadas-, son los estudios específicos de impacto al patrimonio, que se presentan como respuesta a la necesidad de identificar amenazas que puedan estar afectando a bienes patrimoniales, reconociendo con este proceso una revisión en relación a la correcta efectividad de las herramientas disponibles actualmente para tal fin, como es el caso de los Estudios de Impacto Ambiental (EIA) o las Evaluaciones Ambientales Estratégicas (EAE) en temas territoriales.

En tal sentido, y con el fin de aportar al desarrollo específico de estudios de impacto sobre el patrimonio, durante el módulo especial del CBH 2016 se realizó una revisión a los principales aspectos abordados por las directrices elaboradas por ICOMOS para este tipo de estudios en el documento “Guidance on Heritage Impact Assessments”¹, que tiene como principal objetivo entregar una metodología innovativa como apoyo a los Estados Partes en el proceso de elaboración de los Estudios de Impacto Patrimonial requeridos por el Comité de Patrimonio Mundial, entregando un estándar unificado para abordar estos estudios, mediante un proceso que comporta un análisis detallado y metodológico, que permite identificar los impactos de una manera comprensiva, coherente y sistemática; asegurando de esta manera, la comprensión y caracterización del Valor Universal Excepcional (VUE) del recurso patrimonial –en el caso de Sitios de Patrimonio Mundial- y de los atributos que están siendo impactados.



Imagen 1. Desarrollo del módulo especial CBH2016 - Heritage Impact Assessments (HIA)

Lo interesante es ciertamente, la invitación que esta metodología nos entrega a la revisión integral de nuestros procesos de protección, resultando necesario para facilitar el proceso de desarrollo del estudio y la identificación de los cambios –positivos o negativos- en nuestros bienes de interés patrimonial, el contar no sólo con una clara lectura de la significancia del bien para la sociedad, sino además con una correcta identificación de sus valores y atributos, con la efectiva delimitación del bien y su área de protección; y con una clara elaboración de estrategias de desarrollo y actualización de herramientas de manejo que comprometan un diálogo constante de las diferentes partes interesadas, y donde el efectivo proceso de sociabilización del bien conlleve a la protección y valoración por medio de la participación de las comunidades como principal grupo interesado.

Es así, como el desarrollo de un Estudio de Impacto Patrimonial aborda cada uno de estos aspectos de manera integral, con el objetivo de identificar no sólo amenazas, sino también eventuales beneficios reconocidos por la comunidad, y en tal sentido, resulta primordial reconocer –más allá de los resultados-, la importancia y riqueza del proceso en sí como una instancia de diálogo entre nuestros bienes, sus comunidades y los territorios en constantedesarrollo, reconociendo en cada etapa del proceso la aplicación del concepto moderno de conservación del patrimonio².

¹ “Guidance on Heritage Impact Assessments”. A publication of the International Council on Monuments and Sites, January 2011. Disponible en el sitio http://www.icomos.org/world_heritage/HIA_20110201.pdf

² What is modern conservation? Some thoughts about the evolution of modern conservation policies. Prepared in 2013. Disponible en el sitio http://conservacion.inah.gob.mx/publicaciones/wp-content/uploads/2015/10/ConversaPhili_WhatisModern_Jokilehto.pdf



Imagen 2. Trabajo en terreno en Tivoli, módulo especial CBH2016 - Heritage Impact Assessments

Retomando la experiencia del módulo especial del curso ICCROM CBH2016, además del acercamiento general a los lineamientos ICOMOS para este tipo de estudios, y junto al seguimiento del excelente equipo de profesionales a cargo del módulo³, el programa incluyó la revisión de una diversidad de casos actualmente en desarrollo, debido al incremento en el número de informes de Estados de Conservación de Sitios (SOC) que presentan amenazas a causa de diferentes tipologías de proyectos, como es el caso del Área Histórica de la Ciudad-Puerto de Valparaíso⁴ y el proyecto de ampliación de sus explanadas de atraque, en ámbito regional. La experiencia en este módulo, se complementó con un completo ejercicio de trabajo conjunto con el municipio de Tivoli -en las cercanías de Roma- (imagen 2), durante el cual desarrollamos una revisión e identificación de posibles impactos específicos al Sitio de Patrimonio Mundial Villa d'Este⁵, inscrito en la lista de Sitios de Patrimonio Mundial en el año 2001 y cercano a Villa Adriana⁶.

Por último y completando esta reflexión, transmito la invitación al acercamiento hacia esta metodología como una herramienta dinámica a aplicar en los diversos sistemas de manejo para la conservación de nuestros sitios y bienes patrimoniales, reconociéndola como una efectiva vía de diálogo que apunta a la protección de nuestros bienes como actor clave en el desarrollo sustentable de nuestros territorios.

Maria is a heritage professional with a full academic training in Rome, Italy with a line of training focused on the work of restoration and preservation of heritage buildings. Currently, she works as part of the technical team of the National Monuments Council (CMN) - the technical organ of government in charge of the protection and tuition of Chile's Cultural and Natural Heritage.

Her big challenge in terms of conservation of heritage buildings is being linked to the work of a living city like Valparaíso as World Heritage Site. Her field of study involves a comprehensive view of its interventions, addressing cases ranging from a small scale such as the change of paint on the facade of a small house, through interventions on her picturesque and beautiful public spaces, to large scale projects that should enable the development of a contemporary city without leaving the dialog with the values and attributes protected by the declaration.

³ Marina Cogotti, Sara Court, Luisa de Marco, Joseph King, Katri Lisitzin, Jane Thompson, Gamini Wijesuriya.

⁴ "Storic Quarter of the Seaport City of Valparaíso" (<http://whc.unesco.org/en/list/959/>)

⁵ "Villa d'Este, Tivoli" (<http://whc.unesco.org/en/list/1025>)

⁶ "Villa Adriana, Tivoli" (<http://whc.unesco.org/en/list/907>)

Moche, una cultura pre Inca La imagen del poder y el poder de la imagen

Ricardo Morales Gamarra

Director Proyecto Arqueológico Huaca de la Luna
Profesor, Facultad de Ciencias Sociales
Universidad Nacional de Trujillo
Trujillo, Peru
ricardomoralesgamarra@gmail.com

Pocas sociedades prehispánicas han logrado un excepcional nivel ideológico, geopolítico, tecnológico, artístico y social, como los Moche. Una cultura pre Inca que renovó y vigorizó el desarrollo de la civilización andina en la costa norte del Perú, entre los inicios de nuestra era y los 850 del primer milenio, ordenando un desafiante escenario geográfico de fértiles valles interrumpidos por extensos desiertos, entre la brisa salobre del mar y las tibias estribaciones andinas.

En la huaca o templo de la Luna, al pie del totémico cerro Blanco, apenas a siete kilómetros de Trujillo, se concentró el poder de un Estado que agrupó una etnia que aún vemos activa en la práctica de sus ancestrales ocupaciones, como agricultores en la solaz campiña de Moche y como pescadores artesanales, montando sus caballitos de totora en las quietas aguas de la ensenada de Huanchaco. Una mancomunidad cuyos inconfundibles rostros aún transitan las cálidas tierras de Piura, muy al norte, colindando con Ecuador, y el valle Casma por el sur.

Este templo, edificado con adobes y conformado como plataformas sólidas superpuestas sobre la ladera del mencionado cerro sagrado o piedra sagrada, expresa como pocos la potencia geopolítica del Estado Moche que le permitió desarrollar durante siglos, un recurrente patrón arquitectónico y una ingeniosa tecnología constructiva y pictórica en otros valles de sus dominios. Por ello se trazaron amplios patios ceremoniales, en los cuales el arte pictórico es una herramienta estratégica, un código, que consolida la omnipresente imagen de la deidad mayor de los Moche, la imagen del supremo poder, Ai Apaec.



Imagen 1. Cerro Blanco y Huaca de la Luna

En efecto, este férreo orden estatal diseñó un patrón arquitectónico y un complejo discurso iconográfico, entre pinturas llanas y relieves de tierra totalmente policromada, entre intensos rojos, negros, blancos, amarillos y marrones. Pigmentos inorgánicos obtenidos en canteras de los cerros sagrados de la periferia, como óxidos de hierro, salvo el negro que es carbón vegetal. Simples tierras de colores, que después de mezcladas con el mucílago del alucinógeno cactus Sampedro, planta sagrada andina, se aplicaba sobre los enlucidos y relieves secos con pinceles de pelo de camélidos. Simples y modestos materiales que el dogma, el ingenio y la habilidad, hicieron posible la creación de un colosal volumen de tierra, una obra de arte de valores excepcionales.

Huaca de la Luna es el templo mayor en toda la costa norte del Perú y el eje ideológico del señorío Moche, durante su vigencia concentró el interés, la reverencia y el respeto de propios y extraños. Al pie de esta estructura y amplia calzada de por medio se desarrolla la ciudad, de traza ortogonal, calles y callejones de sur a norte y de este a oeste, y algunos metros más hacia oeste se alza la soberbia estructura de la incorrectamente llamada huaca del Sol. En realidad, para muchos viajeros y exploradores antes la llegada hispana sólo hubo una expresión cultural, la Inca, de allí que la más voluminosa tenía que ser

dedicada a la deidad mayor de los quechuas.

Sin embargo, estos primeros 25 años de investigación y discusión (1991-2016), permiten definir progresivamente que huaca Capuxaida, nombre muchik de huaca del Sol, cumplió una función administrativa y habitacional; mientras huaca de la Luna fue un templo en donde se realizaron combates rituales entre guerreros moche, orientados al sacrificio humano como ofrenda a la deidad de las Montañas, el Alec Pong.



Imagen 2. Huaca de la Luna, iconografías policromadas



Imagen 3. Huaca de la Luna, Ai Apaec, deidad mavor de los Moche

Las iconografías policromadas que cubrían las paredes, columnas y cielos rasos estaban destinadas sólo para los espacios ceremoniales, pues, no fueron simples decoraciones, sino narraciones y representaciones de sus dioses, dogmas, leyendas o mitos codificados, en donde el color cumple, además, una función simbólica. Es decir, un sistema de comunicación que se repite en otros templos

y que evidencian las limitaciones de los “artistas” Moche, no había libertad para la creatividad individual, todo estaba regulado por el pensamiento de los sacerdotes y castas del poder, por ello las imágenes respondían a la severidad de la liturgia y el rito.

Este patrón arquitectónico e iconográfico se ha repetido al menos en los últimos cuatro templos superpuestos, de los seis que propuso el arqueólogo alemán Max Uhle en 1900.

Aún falta bajar a los primeros niveles para comprobar esta hipótesis y tener un real conocimiento del patrón arquitectónico, su continuidad en el tiempo y probables cambios, definir las técnicas constructivas y algunos detalles aún ocultos.

Con ello se espera una interpretación objetiva y cabal del porqué los Moche, desactivaban un templo, lo recubrían con adobes en todos sus espacios, patios, rampas, recintos y corredores, para luego generar una plataforma y construir el nuevo templo siguiendo los cánones ancestrales, con sus módulos, proporciones y unidad de medida. Es decir, una arquitectura planificada que se aprecia en maquetas o moldes. Nada queda a la espontaneidad o a las tragedias de un evento natural, sísmico o pluvial.

En este recurrente contexto y a través de los siglos, es la imagen dominadora de Ai Apaec la que representa el poder de un Estado, y es la imagen de éste para imponer sus normas entre varios valles y desiertos, un kilómetro lineal de la costa y que cubre una estrecha franja desde el valle Piura hasta el valle Nepeña. Una sociedad que no sólo edificó templos, palacios y casas, trazó ciudades, elaboró ceramios, textiles y joyas, ya que también construyó canales de irrigación que hicieron posible una intensa agricultura como palanca de desarrollo y calidad de vida. Una sociedad que conquistó el desierto.

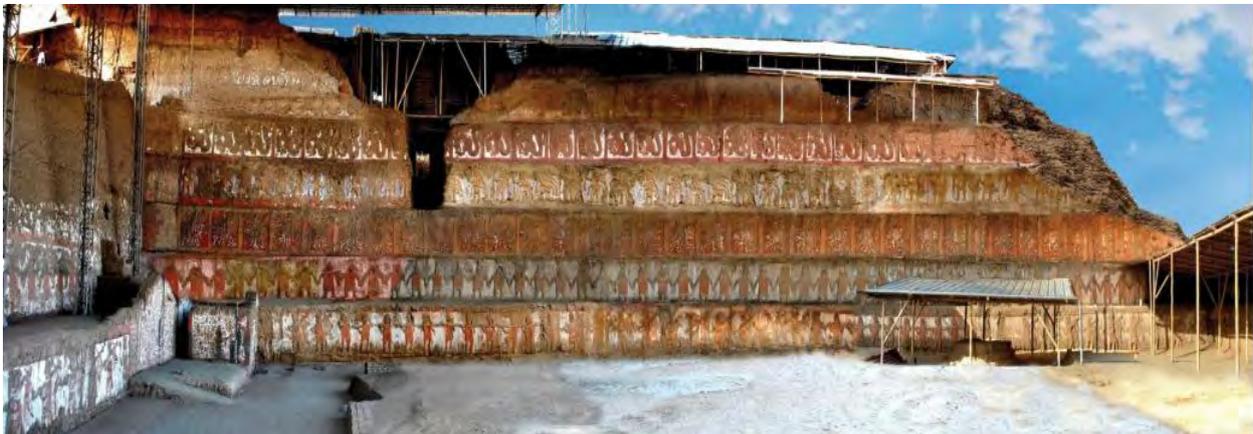


Imagen 4. Huaca de la Luna. Fachada principal, escalonada y policromada

Ricardo Morales Gamarra, nació en el Callao (junio 26, 1946). Es profesor de la Universidad Nacional de Trujillo. Tiene el grado académico de Doctor y ha ejecutado diversas consultorías en Costa Rica, Colombia, Ecuador, Bolivia, Argentina y Perú. Director del Proyecto Arqueológico Huacas de Moche y del Museo de Arqueología, actividades académicas de la Universidad Nacional de Trujillo. Descubrió el primer relieve policromado Moche en huaca de la Luna, octubre 20, 1990, generando este emblemático programa que es bandera de la Universidad Nacional de Trujillo, Patronato Huacas del Valle Moche, Fundación Backus y World Monuments Fund, desde mayo 15, 1991.

**Programa de Recuperación y
Conservación del Patrimonio Cultural
Ministerio de Agroindustria
Presidencia de la Nación, Republica Argentina**

Iván Casime

Conservador - Restaurador

Programa de Recuperación y Conservación del Patrimonio Cultural de la Nación

icasim@magyp.gob.ar

El conjunto edilicio que nos alberga, de casi cien años de antigüedad, el material histórico/artístico y el patrimonio cultural inmaterial que posee hicieron prácticamente indispensable la creación de un área específica que desarrolle la conservación y preservación cultural en el Ministerio de Agroindustria de la Nación. La Resolución Ministerial N°1512 del mes de diciembre de 2011, da inicio al Programa de Recuperación y Conservación del Patrimonio Cultural, planteando en ella el objetivo principal: la salvaguarda de los bienes culturales de la mencionada institución gubernamental.

Basándonos en los pilares fundamentales de la conservación, como la documentación, relevamiento, registro y catalogación, se estableció como una primera meta, la necesidad de tener conocimiento fehaciente del acervo de bienes que integran esta colección y su estado de conservación. Esta finalidad se consiguió mediante un exhaustivo relevamiento in situ, para el cual fue necesario diseñar fichas para el registro de bienes culturales: éstas se basaron en distintos ejemplos de las empleadas en reconocidas instituciones argentinas, latinoamericanas y europeas. Además, se crearon planillas para inventario, legajos únicos por cada bien identificado y registro fotográfico de cada objeto, con el fin de lograr una correcta y precisa gestión administrativa inicial de estos bienes culturales.



Imagen 1. Despacho Histórico – Subsecretaría de Ganadería

En una primera instancia, los relevamientos consistieron en ingresar a cada uno de los despachos y oficinas del conjunto edilicio y sus anexos, recorriendo alrededor de 10.000m² que sirvieron para identificar y documentar la colección y aportaron datos concretos sobre las condiciones medioambientales de su emplazamiento y exhibición, como también sobre su estado de conservación. A partir de allí, estuvimos en condiciones de planificar y establecer prioridades en la selección de las obras a restaurar, determinando para el corto plazo los bienes de manifiesta vulnerabilidad física. Como prioridad de mediano y largo plazo, incluimos a los que su integridad física no estuviera en riesgo de pérdida total o parcial y a las actividades tales como muestras artísticas o programas de concientización, con el objetivo de involucrar al personal del organismo en el patrimonio cultural del mismo.

La colección, compuesta por óleos y acrílicos sobre tela, esculturas, dibujos, aguafuertes y xilografías, fotografías y películas 35mm de acetato y nitrato de celulosa; varios centenares de variados objetos y mobiliario histórico componen, al día de hoy, un patrimonio total de algo más de mil quinientos bienes culturales. Esta colección y su diversidad en cuanto a materialidad, como también el uso que a ésta se le da, plantearon un desafío y una problemática para su conservación.



Imagen 2. Primer Registro e Inventario – Junio 2012

Fue entonces cuando se comenzó con la idea y posterior redacción de un manual procedimientos. Éste se pensó como un camino, una herramienta obligada para organizar y normalizar el funcionamiento de esta nueva área. Los principales objetivos del manual son: sistematizar rutinas administrativas, determinar protocolos técnicos de control preventivo para la detección temprana de deterioros en la colección, proveer herramientas al personal del programa sobre la organización y el manejo de una colección artística y, a su vez, un modo de capacitación para futuros profesionales que se incorporen al área.¹

Cabe destacar que, desde el punto de vista de la sustentabilidad de las acciones de preservación, es indispensable aportar concientización sobre el valor patrimonial, tanto del conjunto edilicio como de los objetos artísticos e históricos que poseemos.



Imagen 3. Fachadas Conjunto Edificio – Circa 1930

¹ ZATTARA, Daniela Natacha - CASIME, Iván Pablo. "Manual de Procedimientos". 1^{ra} edición. Buenos Aires, Argentina. 2013. ISBN 978-987-1873-22-7

En esta dirección hemos publicado en el año 2014 una pequeña guía sobre el cuidado del patrimonio, dirigida a todo funcionario y empleado de este ministerio con el fin de involucrarlos en la preservación y en la valoración de los bienes culturales, mostrando algunas pautas básicas y generales de conservación preventiva.

Para completar, incluimos un pilar fundamental: el patrimonio intangible. Para ello, hemos implementado distintas actividades culturales referidas a temáticas agrarias. Un ejemplo es la actividad por el “Día Nacional del Caballo”, en conmemoración a la travesía realizada con dos caballos Criollos entre los años 1925 y 1928, que unió la ciudad de Buenos Aires con la ciudad de Nueva York. También, participamos en la ya reconocida “Noche de los Museos” edición 2014, abriendo las puertas del conjunto edilicio a la comunidad, donde se realizaron visitas guiadas de los despachos más representativos y mejor conservados.

Todas estas acciones desarrolladas, tanto en lo preventivo como en las restauraciones, incluso en la producción de publicaciones y actividades culturales, hacen la función diaria de nuestro trabajo como Programa de Recuperación y Conservación del Patrimonio Cultural: preservar el capital cultural tangible e intangible del Ministerio de Agroindustria.

Intentamos con mucho esfuerzo e incansable labor generar en toda la comunidad *sentido de pertenencia*, por el espacio físico donde cada uno de los funcionarios y empleados desarrollamos nuestras actividades, y también por *el campo* siempre motor de desarrollo para nuestra nación, aquel que desde hace 200 años alimenta al mundo con sus productos y derivados.

Somos muy conscientes que esto requerirá de tiempo, que tal vez sea una labor de muchos años poder lograr todos nuestros objetivos. Pero en esa dirección vamos, dando los primeros pasos para que las generaciones futuras gocen, se identifiquen y consoliden nuestra identidad.

Iván Casime nace en Buenos Aires en el año 1980. Comenzó sus estudios académicos en la Universidad Nacional de las Artes en el año 2002. Hoy es Técnico Conservador Restaurador de Bienes Culturales, encontrándose a la fecha finalizando su Tesis de Grado. En la actualidad, coordina el área técnica del Programa de Recuperación y Conservación del Patrimonio Cultural del Ministerio de Agroindustria de la Nación. Integró distintos equipos técnicos, siendo los más relevantes, el Programa de Preservación y Revalorización de Bienes Culturales del Colegio Nacional de Buenos Aires y la restauración del Teatro Colón de la Ciudad de Buenos Aires.

Expertos bolivianos e italianos diseñan el nuevo Centro plurinacional de preservación del patrimonio cultural de Bolivia (CPPP)

Renzo Carlucci

AICS – Agencia Italiana de Cooperación para el Desarrollo
Ministerio de Asuntos Exteriores en La Paz
La Paz, Bolivia
renzocarlucci@gmail.com

Carlos Rúa

Ministerio de Culturas y Turismo de Bolivia
Responsable de Restauración
La Paz, Bolivia
rualanda@gmail.com

En el marco de la cooperación entre Bolivia e Italia se está implementando un programa de asistencia técnica para el fortalecimiento institucional del Ministerio de Culturas y Turismo (MCyT) con actividades enfocadas en las áreas de conservación, gestión y puesta en valor turística de patrimonio cultural.

En este proceso de colaboración, se resaltan las actividades de creación de una Base Única de Datos Georeferenciada de todos los bienes culturales del Estado Plurinacional de Bolivia, realizado de manera participativa entre las unidades de patrimonio y turismo. Otra acción importante en curso es el estudio para la creación de un Centro Plurinacional de Preservación del Patrimonio Cultural.

El proyecto de programa para el establecimiento del Centro fue ilustrado el 7 de junio de 2016 en el prestigioso auditorio del Museo Arqueológico Nacional de La Paz, por los expertos de la Cooperación Italiana, dentro de un taller dedicado, a lo que asistieron más de 50 expertos y estudiosos de los diferentes sectores implicados en la conservación y restauración del patrimonio material e inmaterial de Bolivia.



Imagen 1. 7 junio 2016, Taller de Presentación CPPPC

La análisis técnica y científica, que está llevada a cabo de más de un año por los expertos de la Cooperación Italiana en Bolivia, en el marco del programa para fortalecer el **Ministerio de Culturas y Turismo del Estado Plurinacional de Bolivia (MCYT)**, terminó con la primera definición global de la institución que se considerará proyecto crucial para la conservación del patrimonio cultural del país.

Es el **Centro Plurinacional de Preservación del Patrimonio Cultural de Bolivia**, abreviado **CPPPC-BOL**, cuya estructura y organización técnico-administrativa se definió en un estudio de factibilidad en curso ahora de análisis de Pre-Inversión.

El centro va a resolver los problemas actuales relacionados con la conservación del vasto patrimonio material e inmaterial de Bolivia relativo a la identidad de los pueblos indígenas originarios, las comunidades afro bolivianas, las comunidades interculturales y mestizos, cuidando la identidad nacional y latinoamericano.

El objetivo principal del Centro es lograr la autonomía necesaria para la conservación y restauración de bienes culturales mediante el establecimiento de una escuela boliviana

sostenible para la conservación del patrimonio y la producción de recursos para la preservación de cada expresión cultural expuestos a factores de deterioro, proporcionar planes de mantenimiento adecuados e fortalecer una política de conservación preventiva.

El Centro tendrá que ser un punto de referencia para la iniciativas a nivel internacional, las experiencias y el conocimiento de las herramientas adoptadas para la protección y preservación. Una institución centralizada, que combine todas las contribuciones cognitivas , intercambiándolas en todos los niveles de los departamentos locales, los municipios y las comunidades indígenas.

El acto de presentación, abierto por el Director de la Oficina de Cooperación Italiana en La Paz, Felice Longobardi, la directora general de Patrimonio del Ministerio de Culturas y Turismo, Sonia Aviles, y Carlos Rua, responsable del Laboratorio de Restauración de la Paz, continuó con el director de la unidad de Sitios y Monumentos, Flavio Escobar, con la ilustración del Sistema de Gestión de Patrimonio Nacional y la presentación del Sistema Nacional de Registro y Catalogación de Johnny Guerrero.



Imagen 2. Visita del grupo al área para la creación del parque de la Cultura de La Paz

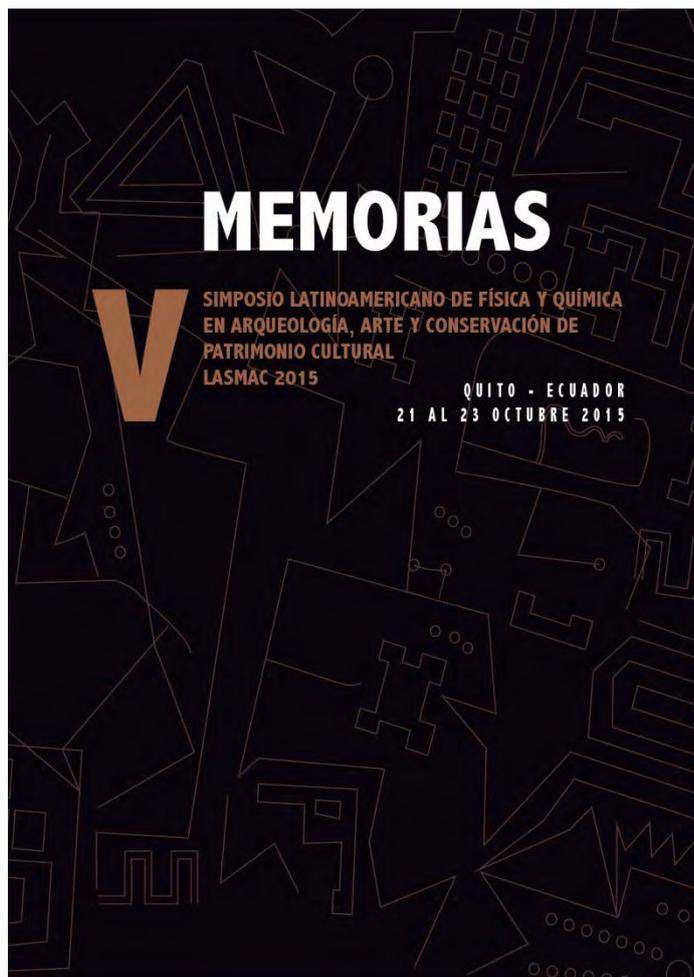
Ha seguido la presentación realizada por Simona Piras, experta en gestión cultural y turística, sobre el fortalecimiento del coordinamiento entre las áreas de Turismo y Patrimonio.

Al fin Renzo Carlucci, experto en tecnologías aplicadas al patrimonio cultural, y Estelí Puente Becar, estudiosa de la conservación y la restauración con la ilustración de la propuesta de organización consistente en:

motivaciones, marco regulatorio, funciones, organización, definición de espacios, recursos humanos, herramientas operativas y oficinas de herramientas, financiamiento, sostenibilidad, ubicación y la relación con las universidades del país.

Con el fin de enderezar mejormente la propuesta se inició una investigación, en curso en línea también sobre el sitio web <http://tucuna.info>, para un análisis estadístico de los restauradores y laboratorios existente en Bolivia.

Una propuesta de ubicación del centro, alrededor de 800 m², cuya área se encuentra en el curso de la recuperación de las área de la antigua estación de tren para la creación del parque de la Cultura de La Paz. Mi Teleférico, la empresa estatal que está construyendo la revitalización relacionada con el gran proyecto de transporte del teleférico de la ciudad, fue sede del grupo de expertos en la visita guiada por el edificio propuesto como sede el Centro.



¡Viva el Open Access!

Daniela Sauer
Bibliotecaria
Biblioteca del ICCROM
ds@iccrom.org

Esta vez no escribo una reseña. Hoy me gustaría simplemente presentar una publicación de memorias de un congreso internacional de conservación, esperando de poder contribuir también a ampliar su difusión. Paréntesis: Para empezar voy a poner por escrito algo que seguramente no les va a gustar, esperando que nadie se ofenda... No obstante el hecho que trabaje aquí en Roma en esta maravillosa biblioteca del ICCROM, rodeada de publicaciones interesantísimas que reflejan toda la historia del sector de la preservación, conservación y restauración del patrimonio cultural desde su nacimiento hasta hoy, algunas veces me doy cuenta con estupor, que mi mundo, nuestro mundo, es un mundo bastante “circunscrito”, para no decir *limitado* y a veces un poquito corto de miras para no decir un poquito *ciego*...

Si queremos hacer por ejemplo una búsqueda de publicaciones en nuestro sector en repositorios online - como *academia*, *web of science* por ejemplo - o en otras páginas académicas, para obtener un resultado válido y atendible nuestra mente tiene que seguir muchas búsquedas individuales laberínticas en sectores diferentes: arqueología, arquitectura, museología, bellas artes son los más cercanas a nuestra disciplina, pero también recomiendo buscar en sectores como ciencias políticas, legislación, economía etc.

Y cuando por fin hemos compilado nuestra lista (con la imprescindible ayuda de *conservation networks*, instituciones, bibliotecas etc. especializadas en preservación y patrimonio - aquí digo un grande ¡*gracias a todos!*!) nos damos cuenta que una parte importante de la producción en nuestro sector está controlada por grandes casas editoriales, que con sus precios muy elevados ponen en dificultad no solamente el individuo, sino también las bibliotecas científicas! ... el mundo del Open Access para nosotros en muchos casos sigue siendo algo del *otro mundo*...

Pero - ¡aleluya! A veces se nos ponen a brillar los ojos, hay excepciones!!! Y bien, la publicación de MEMORIAS LASMAC, curada por Israel Zambrano Benavides es una de ellas. La memorias de la 5ta edición de LASMAC que tuvo lugar en Quito del 21 al 23 de octubre 2015 cumple con tres exigencias particularmente atractivas que son las siguientes: la primera es el carácter interdisciplinario de la conferencia. Los artículos cubren 5 áreas temáticas: métodos de caracterización científicos de materiales de interés patrimonial, estudio sobre tecnologías antiguas, técnicas de datación, estudios de factores y procesos de deterioro, estudio de materiales y tecnologías innovadoras para la conservación. El segundo aspecto positivo es el carácter internacional del simposio: organizado por varias instituciones ecuatorianas (CARME, UTE, UNESCO Ecuador y INPC) cuenta con un amplio comité científico con representantes de muchos países latinoamericanos y otros. Y ahora llegamos al tercer punto positivo: la difusión en modalidad Open Access. El libre acceso a la producción científica, - y aquí me permito de ser más positiva y desmentir parcialmente lo mencionado al inicio - se ha ido consolidando y ampliando en los

últimos años produciendo un número creciente de publicaciones monográficas y periódicos Open Access acreditados (por ejemplo, para mencionar algunos solamente: Ceroart, e-conservation, Intervención, Patrimonium, Conserva, Ge-conservación y muchos más). A parte el hecho de facilitar el intercambio de informaciones, ayuda a fomentar la comunicación científica entre expertos y estimula la cooperación en grupos flexibles de trabajo a nivel internacional. Es sumamente importante que seamos conscientes de estas ventajas y que nos esforcemos en seguir trabajando con fuerzas unidas y constantes en esta dirección, es decir publicando en Open Access y apoyando - cada cual con sus propias posibilidades y instrumentos - el libre acceso a la información para todos. Memorias LASMAC 2015 se pueden leer en [issu](#):

https://issuu.com/quitolasmac/docs/memorias_lasmac_2015

o descargar bajo el siguiente [link](#):

https://drive.google.com/file/d/0B5s4e_s0gAQQU1FGakNhMjdyMFU/view.

Un saludo y buena lectura!

Memorias : V Simposio Latinoamericano de física y química en arqueología, arte y conservación de patrimonio cultural LASMAC 2015, Quito - Ecuador, 21 al 23 octubre 2015, [Quito]: CARME, [2016]

ICCROM XXI 806

Anuncios

Actualidad en el mundo de la conservación del patrimonio en Latinoamérica y Caribe

Curso Teórico Práctico:

“Técnicas de restitución volumétrica y reintegración de fragmentos en conservación y restauración de piedra-mármol en espacios públicos”

30 de Setiembre – 07 de Octubre

Informes e inscripciones:

patrimoniocultural@ensabap.edu.pe

Contenido del curso:

MÓDULO I Y II (teórico-práctico)

Conceptos generales: Restitución y reintegración volumétrica; Criterios para la ejecución de restitución y reintegración de fragmentos en piedra como método de conservación; Técnicas de restitución volumétrica y reintegración de fragmentos en restauración en piedra mármol (tipos de materiales y herramientas)

MÓDULO III Estudio de caso Cementerio Presbítero Matías Maestro

Sede y fechas:

Ciclo de Conferencias (30 de setiembre): Facultad de Arte y Diseño de la Pontificia Universidad Católica del Perú.

Curso Teórico-Práctico (03 al 06 de octubre): Facultad de Arte y Diseño de la Pontificia Universidad Católica del Perú.

Estudio de caso (07 de octubre): Cementerio Presbítero Matías Maestro



ICCROM

Via di San Michele, 13
I-00153 Rome, Italy
iccrom@iccrom.org
www.iccrom.org

